

Begäran om förhandsavgörande framställd av Juzgado Contencioso-Administrativo de Barcelona (Spanien) den 21 januari 2013 — France Telecom España, SA mot Diputación de Barcelona

(Mål C-25/13)

(2013/C 108/31)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Juzgado Contencioso-Administrativo número 17 de Barcelona

Part(er) i målet vid den nationella domstolen

Klagande: France Telecom España, SA

Motpart: Diputación de Barcelona

Tolkningsfrågor

1. Kan tillämpligheten av de avgifter som avses i artikel 13 i direktivet ⁽¹⁾ (auktorisationsdirektivet), som enligt EU-domstolens dom av den 12 juli 2007 ⁽²⁾ är begränsad till telekommunikationsnätens ägare, utsträckas till att omfatta alla andra ersättningar som ägare till offentlig eller privat egendom erhåller som ersättning för att faciliteter för telekommunikationsnät installeras på deras mark eller egendom?
2. Ska dessa ersättningar och de som är skyldiga att erlägga dem definieras med tillämpning av medlemsstatens nationella lagstiftning?

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/20/EG av den 7 mars 2002 om auktorisation för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (auktorisationsdirektiv), EGT L 108, s. 21.

⁽²⁾ Domstolens dom (fjärde avdelningen) i de förenade målen C-55/11, C-57/11 och C-58/11, REU 2012, s. I-0000.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Administrativen sad Sofia-grad (Bulgarien) den 21 januari 2013 — "Global Trans Lodzhistik" OOD mot Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

(Mål C-29/13)

(2013/C 108/32)

Rättegångsspråk: bulgariska

Hänskjutande domstol

Administrativen sad Sofia-grad

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: "Global Trans Lodzhistik" OOD

Motpart: Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

Tolkningsfrågor

1. Tillåter artikel 243.1 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 ⁽¹⁾ om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen, om det tolkas i förening med artikel 245 i samma förordning och med principerna om rätten till försvar och *res judicata*, en nationell bestämmelse som den i artiklarna 220 och 211a i tullagen (Zakon za mitnitsite), enligt vilken det är möjligt att överklaga mer än ett beslut från en tullmyndighet, varigenom det fastställs en ytterligare tullskuld som senare ska uppbäras, även när det i en sådan situation som i det nationella målet är möjligt att anta ett slutligt beslut i den mening som avses i artikel 181a.2 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 ⁽²⁾ av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 för att fastställa tullskulden?
2. Ska artikel 243.2 i förordning nr 2913/92 om rätten till överklagande tolkas så, att den inte kräver att ett slutligt beslut i den mening som avses i artikel 181a.2 i förordning nr 2454/93 först ska bli föremål för en omprövning innan det kan överklagas till domstol?
3. Ska artikel 181a.2 i förordning nr 2454/93 i en sådan situation som den i det nationella målet tolkas så, att ett beslut från tullmyndigheterna som har antagits i strid med det förfarande som anges i den bestämmelsen om rätten att höras och rätten att framställa invändningar, inte utgör ett slutligt beslut i den mening som avses i den bestämmelsen, utan endast utgör en del i förfarandet för antagandet av ett slutligt beslut? Ska denna bestämmelse i ett motsatt fall — i en situation som den i det nationella målet — tolkas så, att det beslut som antas efter ett förfarande med ovannämnda fel direkt ska bli föremål för domstolsprövning och att domstolen ska meddela ett slutligt avgörande i saken?
4. Ska artikel 181a.2 i förordning nr 2454/93 i en sådan situation som den i det nationella målet och med beaktande av legalitetsprincipen tolkas så, att ett beslut från tullmyndigheterna som har antagits i strid med det förfarande som anges i den bestämmelsen om rätten att höras och rätten att framställa invändningar, är ogiltigt på grund av ett materiellt förfarandefel som kan jämföras med ett åsidosättande av ett grundläggande förfarandekrav, vars åsidosättande medför att åtgärden blir ogiltig oberoende av de faktiska följderna